

SECO · LÄÄTSAMÄE TEHNIKA OÜ · MURUMURDJAD.EE

Starjet PRO (alates 2023) - kasutusjuhendi lisa

Mudelid: Starjet P5 PRO, P6 PRO, P6 4×4 PRO (kasutada koos Starjeti juhendiga)

Eestikeelne tõlge. Tõlgitud Seco originaaljuhendi ingliskeelsest osast (originaali lk 28–35); masintõlge, toimetamata. Joonised (viited nt „joonis 3.6.2c“) on originaalist ja lisatud selle dokumendi lõppu (originaali lk 1–11). Kahtluse korral kehtib Seco originaaljuhend. Garantii Eestis: 3 aastat või kuni 500 töötundi, kumb täitub enne.

Läätsamäe Tehnika OÜ · Mäekalda tee 1, Meegomäe, Võru vald · +372 5567 8924 · Seco@murumurdjad.ee

Sisukord

Originaal lk 28

STARJET UJ102 aiatraktor kasutusjuhendit on täiendatud ja muudetud VK400 High-dump kogumiskorvga järgmistes peatükkides:

1.1 | USE 1.1.1 Kõrge kallakuga kogumiskorv VK 400,3 Laiendatud kaetavast materjalist kaetakse UJ102 niidiotstega ja kogutakse kokku rohulõiked ning seejärel tõstetakse need vajaliku kõrguseni, et need transpordivahendisse või konteinerisse visata. kogumiskorv tõstetakse hüdraulilise mootori abil, mis on ühendatud niiduki käigukasti sisemise hüdraulikasüsteemiga. kogumiskorv visatakse elektriline lineaarne täitur välja. kogumiskorv funktsioone kontrollitakse lülitiga juhitava elektroonilise süsteemi abil.

1.2 MOOTORI OSAD Kõrgrohu püüdja põhiosad

1.2.1

(1) Raami (2) Kraapija (3) Teenindusvardad (4) Pleksiklaasist kate (5) Kogumiskorv kandja (6) Täielik kogumiskorv andur (7) Kogumiskorv kontrollelemendid (8) Kogumiskorv tugisammas (9) Kogumiskorv kohaloleku andur (10) Lineaarmootor (11) Kogumiskorv (12) Couplerid (13) Lid (14) Kogumiskorv esiplaat

1.3 | TOOTE IDENTIFITSEERIMISE ETIKETT JA MUUD MÄRGISED

Sümbolitega, mida kasutatakse ratsutaval niidukil

Märgised heintaimede püüdjal

Oht

Kasutamine on lubatud Tõstemehhanismi maksimaalne koormus 4° mehhanismi kaldenurgani tõstmiseks on 60 kg.

28

Selleks, et jätta kogumiskorv ülestõstetud asendisse, on vaja kogumiskorv mehaaniliselt kinnitada selle kukkumise vastu.

Tõstetud kogumiskorvga tagurdamine on lubatud ainult väikese kiirusega

Originaal lk 29

Lugege kasutusjuhendit ja järgige juhiseid

Inimeste tõstmine on keelatud

Keelatud on asetada käed kohale kätega inimestesse, et kõndida tõstmise mähise ala ülestõstetud rohu mehhanismi all, samal ajal kui mehhanism, kui püüdja mootor töötab

Plaadid raamil

Mudeli identifitseerimisnumber

Seerianumber

1.4 | TEHNILISED PARAMEETRID 1.4.1 Suure heintaimepüüdja tehnilised parameetrid

Parameeter

Üksused

Väärtus

Rohupüügivõimsus

[l]

400

Kaal

[kg]

100

Koormuse kaal

[kg]

60

Maksimaalne tõstelift

[mm]

1870

Tõste/avamisaeg

[s]

4.5/5.3

KG

29

Originaal lk 30

2 | TÖÖOHUTUS JA TERVISHOID 2.1.1 Üldised ohutusjuhised! Kõrge kallakuga kogumiskorvt saab kasutada ainult määratud SECO aiatraktor puhul. ! Eemaldage kõik võimalikud defektid enne kasutamist! Kõrgetasemelise kogumiskorv tehnilisi muudatusi ei ole lubatud teha ilma tootja kirjaliku nõusolekuta. Volitamata muudatused võivad põhjustada ohtlikke tööohutustingimusi ja tühistada garantii. ! Enne töö alustamist kontrollige alati, et kõik kaitseelemendid, näiteks katted, oleksid oma kohal ja kindlalt kinnitatud. ! Maksimaalne koormus kogumiskorv tõstemehhanismile on 60 kg! Inimeste tõstmine on rangelt keelatud.

2.1.4 Masina käitamise ajal! Järgige kõiki kasutusjuhendis sisalduvaid ohutusjuhiseid ratsutamiseks kasutatava niiduki kohta, mille külge kinnitub kõrge kalluriga kogumiskorv. ! Pärast võõrkeha tabamist peatage kohe ratsutav niiduki ja lülitage mootor välja. Kontrollige ratsutavat niidukit ja kogumiskorvt kahjustuste suhtes ja vajadusel tehke vajalikud parandused või laske need teie jaoks teha. Ainult siis jätkake tööd! Kõrgete kogumiskorvtega töötades jääb muld järk-järgult kogunema kõrgete kogumiskorvte ja niiduseade kaitsekatete sees ja pinnal. Seetõttu soovitame need katted puhastada kohe pärast töö lõpetamist! Hooldus- või remonditöid tehakse ainult kõrge kaldega kogumiskorvl, kui ratsutav niidukimootor on välja lülitatud. ! Tõstemehhanismi on lubatud kasutada kuni kaldenurgani 4°! Selleks, et jätta kogumiskorv ülestõstetud asendisse, on vaja mehaaniliselt kinnitada kogumiskorv selle vastu, mis langeb Selleks on fikseeritud rööpa vasakul küljel asuv teenindusvarras, mis sisestatakse liikuvate rööpad auku. ! Tõstetud kogumiskorvga tagurdamine on lubatud ainult väikese kiirusega! Inimestel on keelatud kõndida ülestõstetud kogumiskorv all! Mootori töötamise ajal on keelatud asetada käsi tõstemehhanismi ja mähise alale.

2.1.5 Pärast masinaga töö lõpetamist! Hoidke kõrge kallakuga kogumiskorv alati puhtana ja heas tehnilises seisukorras. ! Kontrollige regulaarselt kinnituspolte, mutreid, naaste ja splinde ning veenduge, et need on nõuetekohaselt pingutatud või kindlalt paigaldatud. ! Kontrollige regulaarselt kõiki komponente ja vajadusel asendage need, mis on tootja soovitude kohaselt vaja välja vahetada.

30

Originaal lk 31

3 | ETTEVALMISTUS TÖÖTAMISEKS 3.1 | PAKKUMINE JA SISALDUSE KONTROLLIMINE Kõrge kallakuga kogumiskorvga masinate pakendil leiate:

3.1a

(1) (2) (3) (4) (5)

Puidust kaubaalused Ramps (tähelepanu - need ei kuulu!) Kogumiskorv VK400 - lahti võetud Eesmine ballastdokumentatsioon (pakendatud osade nimekiri, aiatraktor kasutusjuhend, mootori kasutusjuhend, aku kasutusjuhend)

3.3.3 Veo eesmärgil on kogumiskorv lahti võetud ja pärast lahtipakkimist tuleb see uuesti kokku panna. Seadke masin uuesti kokku järgmiselt: käivitage masin ja kasutage "LIFT CATCHER" rokkülilit, libistage kandur (5) üles rööbastele, et pääseda pleksiklaasist kattele (4). On vaja hoida rohu püüdja liikumiseks lüliti. Lüliti vabastamine peatab kogumiskorv liikumise igas kogumiskorv asendis rööbastel. Siis lülita masin välja. 3.3.3a

Hooldusvarda (3) libistatakse hoidikust välja ja asetatakse liikuvate rööbaste avasse, et vältida liikuva raami libisemist kogumiskorv paigaldamise ajal. Seejärel eemaldatakse pleksiklaaskate (4).

3.3.3b

3.3.3c

3.3.3d

3.3.3e

3.3.3f

Keera kogumiskorv sulg (8) kandurile. Selleks kasutage nelja M10×20 polti, mida kruvite klambri raami vajutatud M10 pähklitesse. Kinnitage elektrikimp toendi külge kogumiskorv kohalolekuanduri (9) all, kasutades kahte M4×8 polti ja kahte M4 mutrit. Kimbu põhiosa ühendatakse anduriga (9) ja kimbu õhem ots ühendatakse kogu kogumiskorv anduriga (6). Valmistage ülejäänud toitepistik kahekordse pistikuga ühendamiseks lineaarse mootoriga, vt etapp 3.3.3f. INFO: Ühendage kaablid alati sensorite servapistikutega. Paigaldage kogumiskorv (11) sulgule ja kinnitage see alaosas olevale toendile, kasutades kahte M12×16 polti ja keermestatud aukudega ühendusposti (poolus on kogumiskorv osa). Lükake jalgevaheklamber ühendusposti külge ja kinnitage see kahe M8×40 poldi ja M8 mutri abil toendi keskposti külge. Kinnitage lineaarmootor (10) kogumiskorv alumisel küljel olevatele kätele. Selleks kasutage kahte naastu ja tüüblit. Seejärel ühendage elektrikimbu ettevalmistatud kaablid mootoriga. 31

Originaal lk 32

3.3.3g

3.3.3h

3.3.3i

Libistage kaas (13) kogumiskorvle ja kinnitage see paigale, kasutades viit ST6.3×7,9 polti ja kummipesurit Ø 6.4/14-1,2.

Toalon on ümmarguse ümmarguse ümmarguse ümmarguse kujuga.

Kinnitage kaks haagijat (12) kogumiskorv külgekülgedele. Selleks kasutage nelja Ø10,5×10 tihvti ja Ø2,5×38 splindi. Paigaldage tihvtid aukudesse kogumiskorv välisküljelt, sisestage kogumiskorv siseküljelt splindid. Lõpuks kinnitatakse paindklaasist kate (4), libistage hoolduspulk (3) ja asetage see raami külgeküljel asuvasse hoidikusse tagasi.

3.3.3j

3.3.3k

Käivitage masin ja LIFT Püüduri lüliti abil langetage kogumiskorv alumise otsa asendisse. Lülita masin välja. Kasutades kaasasolevaid mutreid ja polte, keerake ballast masina raami vasakule ja paremale küljele esiosas kaitseraua all. Sellega lõpeb kogumiskorv kokkupanek.

32

Originaal lk 33

5 | MASINA 5.7 KASUTAMINE JA KÄITLEMINE | KÕRGMISE DUMPREDIIDI PÜÜGI KASUTAMINE

kogumiskorv liikumist üles-alla ning selle avamist/sulgemist kontrollitakse kahe rotkalüliti abil (joonis 1.2.1, asukoht 7), mis asuvad kogumiskorv raamil. Kogumiskorv liikumine üles-alla on võimalik ainult pärast ratsutava niiduki mootori käivitamist. kogumiskorv avamine ja sulgemine ei nõua mootori töötamist, see on funktsionaalne pärast seda, kui sõitva niiduki pealüliti on pööratud mis tahes asendisse.

GRASS Püüdja LIFTING lüliti: lüliti vajutamine ja hoidmine liigutab rohu püüdjat üles ja alla. Lüliti vabastamine peatab kogumiskorv liikumise mis tahes asendis rööparaamil. kogumiskorv otpunktid (ülemine ja alumine) on kinnitatud piirpeatuste abil, mis peatavad automaatselt kogumiskorv liikumise isegi siis, kui lüliti vajutatakse. OPEN CATCHER lüliti: lüliti vajutamine ja hoidmine avaneb ja tühjendab kogumiskorv tagaplaadist eemal. Lüliti vabastamine takistab kogumiskorv avanemist mis tahes asendis kogumiskorv liikuvale esiplaadil (joonis 1.2.1, osa 14). kogumiskorv näoplaadi otpunkti jõudmist näitab klõpsatav müra. Nii kogumiskorv liikumist, st vertikaalset (tõstmine ja langetamine) kui ka kogumiskorv vettelaskmist (avamine ja sulgemine), saab teha mis tahes asendis üksteisest sõltumatult. kogumiskorv tõhusamaks täitmiseks soovitame paigaldada niiduseade kõrge tõsteterad. Iga volitatud müügiesindaja annab teile teavet.

33

Originaal lk 34

5.8 | DEFLECTOR (valikuline lisavarustus) VK400 kõrge kallakuga kogumiskorv saab varustada deflektoriga. Deflektori eesmärk on suunata niidetud rohu väljatõrjumine rohutunnelist maapinna poole ja sobib sellisena rohu levitamiseks üle niidetud vara (multšimine). See paigaldatakse kogumiskorv kaane alla ning tavalise niitmise ja rohu kogumise ajal ei täida see mingit funktsiooni ega sega mingil viisil. Kui soovite deflektorit paigaldada ja kasutada, tehke järgmist: 1) kogumiskorv küljelt eemaldatakse kaks sidurit (12), libistades välja neli tihvti $\varnothing 10,5 \times 10$, ja libistage $\varnothing 2,5 \times 38$ splindid tihvtidest välja. 2) Eemaldada kogumiskorv raamist esiplaat (14), keerates kaks M12 $\times$ 16 polti välja. 3) Eemaldage kaas (13) kogumiskorvle, eemaldades viis ST6.3 $\times$ 7,9 polti ja kummipesurit $\varnothing 6.4/14-1,2$.

5.8a □

4) Asetage deflektori toru (15) (16) kogumiskorv raamile. Libistage deflektor kogumiskorvsse ja ülaltpoolt selle tagumine külg (ülemine plaat) kogumiskorv raami tagumises torus oleva kahe neetini. Deflektori esiosa ühendatakse toruga (15), kasutades kahte M6 $\times$ 16 mm polti. 5) Paigaldage uuesti kogumiskorv kaas, kasutades ST6.3 $\times$ 7,9 polte ja kummipesureid $\varnothing 6.4/14-1,2$. See kindlustab deflektori asukoha. 6) Kinnitage esiplaat (14) kahe M12 $\times$ 16 poldi abil uuesti kogumiskorv raami külge (vt käesoleva kasutusjuhendi aste 3.3.3h). Seejärel avage täielikult näoplaad ja jätke see sellesse asendisse.

5.8b

7 Kinnitage kaks haagijat (12) uuesti kogumiskorv külgkülgedele. Kinnitage siduri ülemine külg algsetesse aukudesse (vt joonis 3.3.3i). Ärge ühendage siduri alumist külge algsetesse aukudesse, vaid pigem kogumiskorv esiosale lähemal asuvatesse aukudesse. kogumiskorv välisküljelt sisestage sellesse auku pin $\varnothing 10,5 \times 10$ ja kogumiskorv siseküljelt kinnitage see kohale, kasutades tüüblit $\varnothing 2.5 \times 38$. Samamoodi kinnitage ka sidur teisel pool kogumiskorvt.

kogumiskorv kogumisfunktsiooni korduvaks kasutamiseks eemaldage kõigepealt mõlema siduri alumised tihvtid ja splindid ning sulgege kogumiskorv esiplaat. Lõpuks libistage sidurid tagasi kogumiskorv sulgudes olevatesse algsetesse aukudesse ja kinnitage see kohale, kasutades tihvte ja tüübliotsasid.

34

Originaal lk 35

6 | HOOLDUS JA KORRIGEERIMINE 6.5 | KÕRGMISE DUMP-RASSI PÜÜGI HALDAMINE Kontrollige regulaarselt rööbaste ja reisirataste seisukorda - rööpad ei tohi olla ummistunud ega blokeeritud murulõikustega, eriti alumises osas. Juhul, kui rööbaste põhjaosad ummistuvad, ei jõua kogumiskorv alumisse asendisse ja tööpositsiooni lülitit ei rakendata ja niiteteki käivitamine ei ole võimalik. Kui see juhtub, puhastage rööpad. Regulaarne hooldustabel: TASK kogumiskorv ja rööbaste puhastamine Teraskaabli kontrollimine

Daily

Igakuine

Hooaeg

KAKS

Hooajad

AS

Nõutav

Teraskaabli asendamine

Möödapääsetavad seadmed

35

Joonised (originaalist)

Järgmised leheküljed on Seco originaaljuhendi joonised (originaali lk 1-11).

CZ - Samojízdný žací stroj / SK - Samohybný stroj na kosenie
/ EN - Riding mower / DE- Selbstfahrender Rasenztaktor
/ PL- Kosiarka samojezdna / RU - Садовый трактор
/ ES - Tractor cortacésped / PT - Riding mower / FR - Riding mower



STARJET UJ102 / UJ122

a vysokozdvíhací koš VK400.3 (model 2020)

a vysokozdvíhací kôš VK400.3 (model 2020)

and VK400.3 High-dump grass catcher (2020 model)

und beweglicher Korb VK400.3 (Modell 2020)

i kosz do wysokiego opróżniania VK400.3 (model 2020)

и травосборник с предварительным подъёмом VK400.3 (модель 2020)

y colector de césped de descarga alta VK400.3 (modelo 2020)

e coletor de relva de alto despejo VK400.3 (modelo 2020)

Et bac de ramassage à déchargement haut VK400.3 (modèle 2020)

CZ Dodatek návodu k použití pro STARJET UJ102

SK Dodatok návodu na použitie pre STARJET UJ102

EN Supplement to the STARJET UJ102 user's manual

DE Nachtrag zur Bedienungsanleitung für STARJET UJ102

PL Aneks do instrukcji obsługi kosiarki STARJET UJ102

RU Дополнение к руководству по эксплуатации для STARJET UJ102

ES Suplemento para el manual de usuario del STARJET UJ102

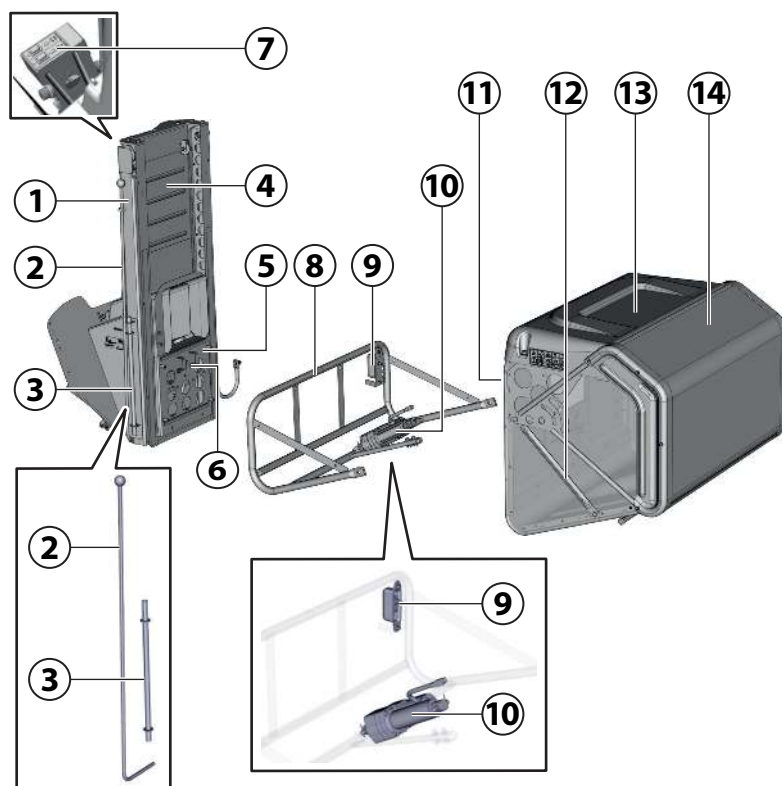
PT Suplemento ao manual do utilizador STARJET UJ102

FR Supplément du manuel d'utilisation de STARJET UJ102

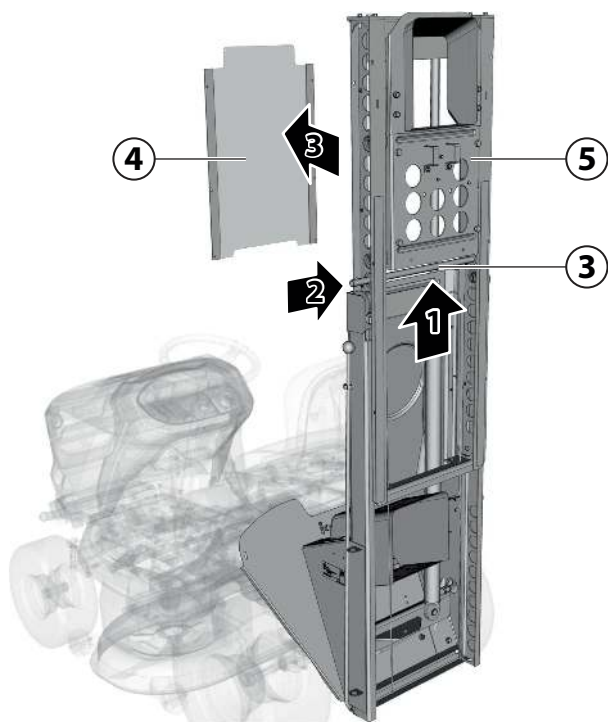
CZ	12
SK	20
EN	28
DE	36
PL	44
RU	52
ES	60
PT	68
FR	76

- CZ: Návod k obsluze pro žací stroj STARJET UJ102 se doplňuje o níže uvedené obrázky pro vysokozdvížený koš VK400.
- SK: Návod na obsluhu pre stroj na kosenie STARJET UJ102 sa doplňuje o nižšie uvedené obrázky pre vysokozdvížený kôš VK400.
- EN: The user's manual for the operation of the STARJET UJ102 riding mower is supplemented with the images below for the VK400 High-dump grass catcher.
- DE: Die Bedienungsanleitung für den Rasentraktor STARJET UJ102 wird um folgende Abbildungen des beweglichen Korbs VK400 ergänzt.
- PL: Instrukcja obsługi kosiarki samojezdnej STARJET UJ102 została uzupełniona poniżej podanymi rysunkami dotyczącymi kosza na trawę do wysokiego opróżniania VK400.
- RU: Руководство по эксплуатации для садового трактора STARJET UJ102 дополнено ниже указанными картинками для травосборника с предварительным подъёмом VK400.
- ES: El manual de usuario del tractor cortacésped STARJET UJ102 se complementa con las imágenes siguientes del colector de césped de descarga alta VK400.
- PT: O manual de utilizador para o funcionamento do cortador de relva de passeio STARJET UJ102 é completado com as imagens abaixo para o coletor de relva de alto despejo VK400.
- FR: Le manuel d'utilisation de la tondeuse autoportée STARJET UJ102 est fourni en supplément aux images ci-dessous pour la tondeuse autoportée VK400 à déchargement haut.

1.2.1



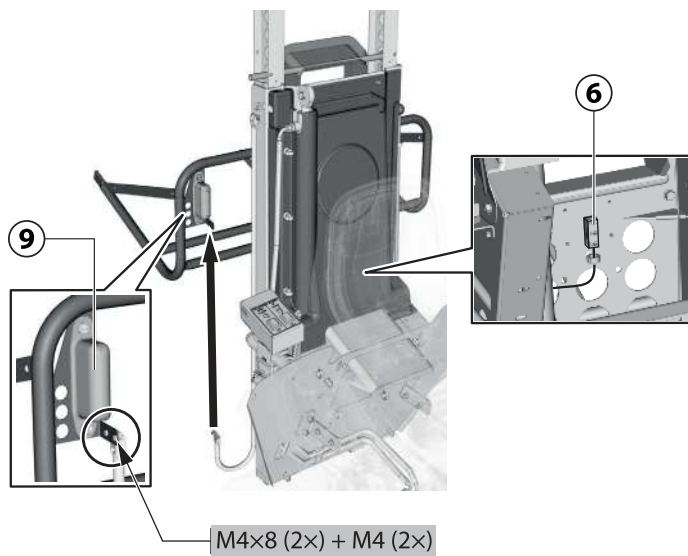
3.3.3a



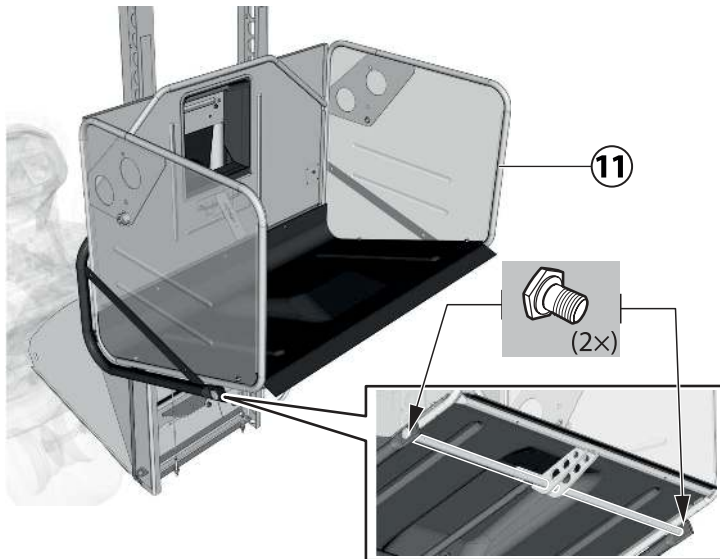
3.3.3b



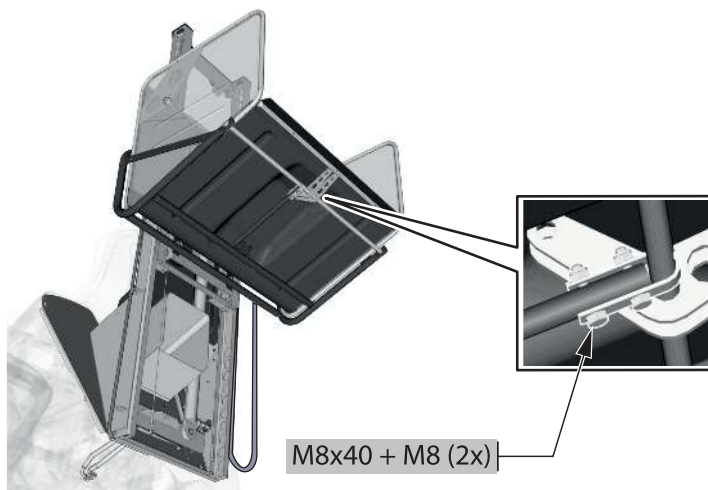
3.3.3c



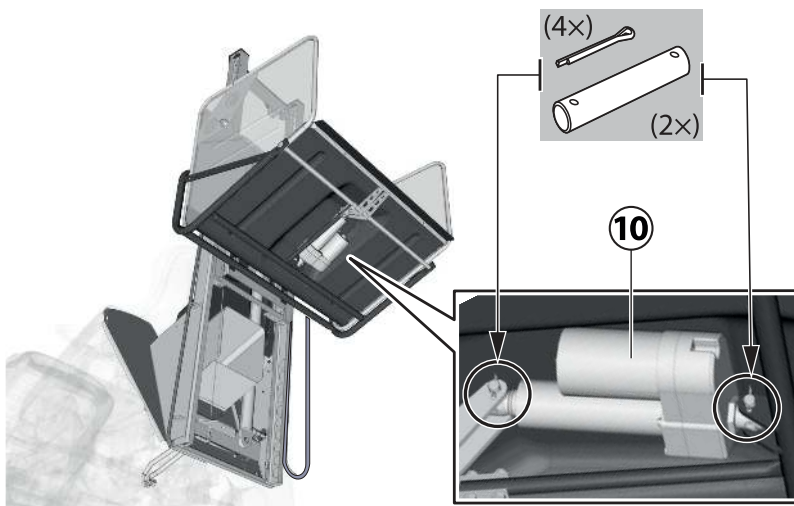
3.3.3d



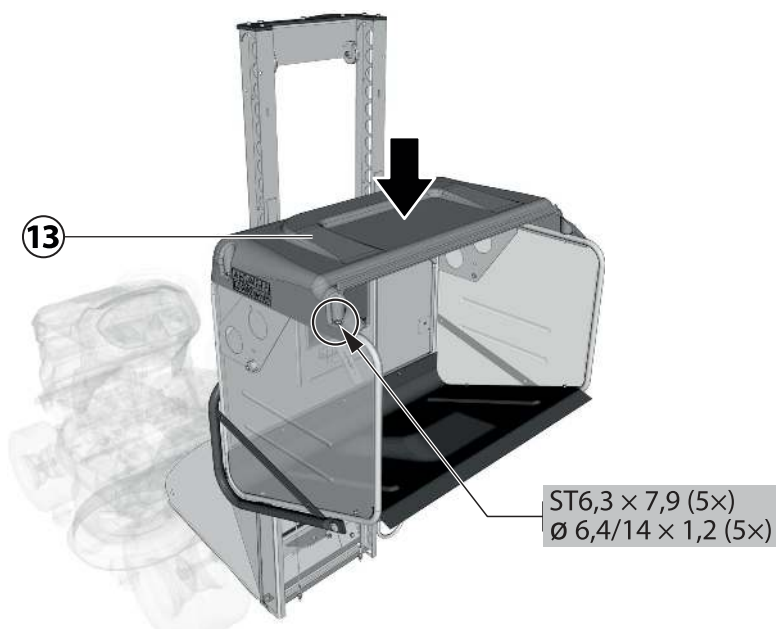
3.3.3e



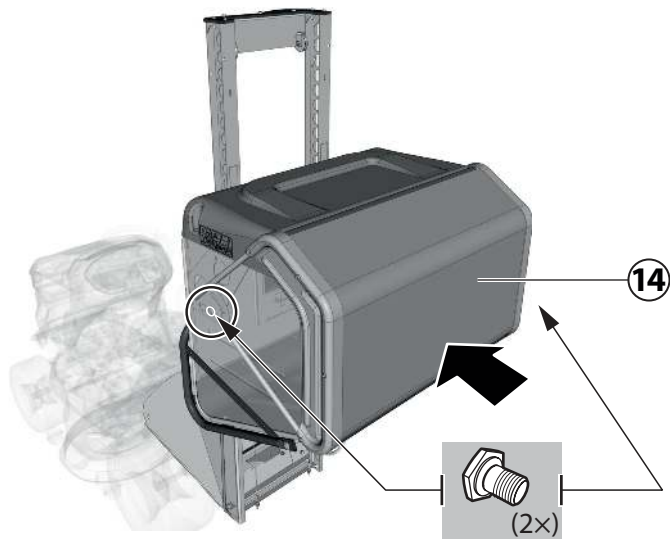
3.3.3f



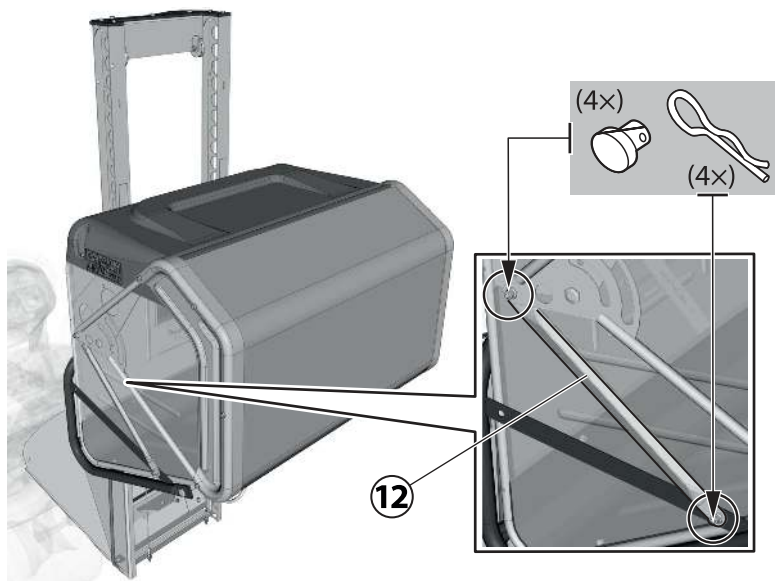
3.3.3g



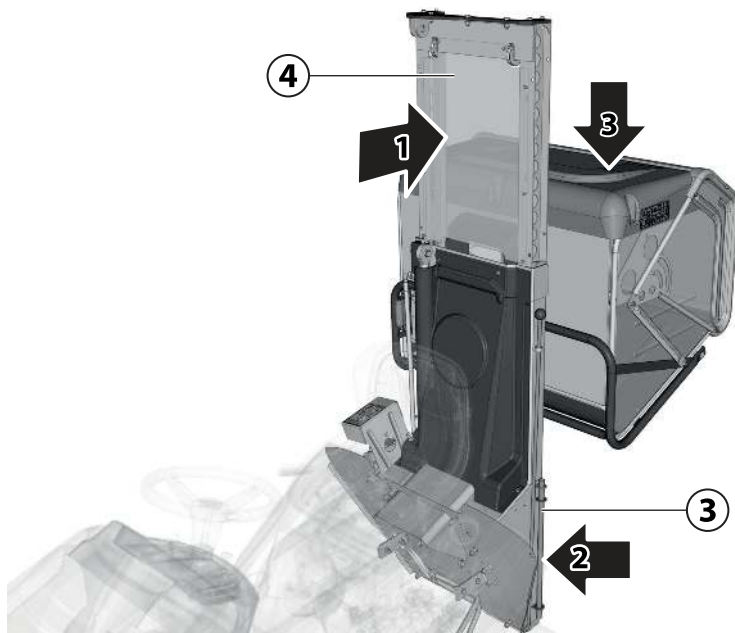
3.3.3h



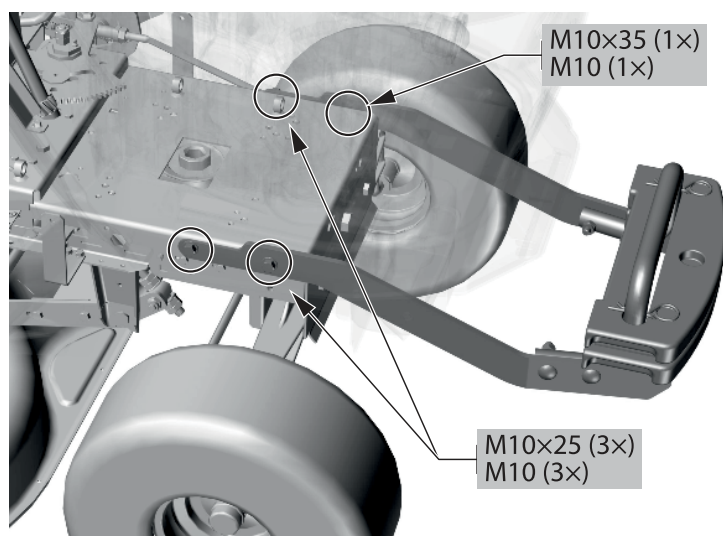
3.3.3i



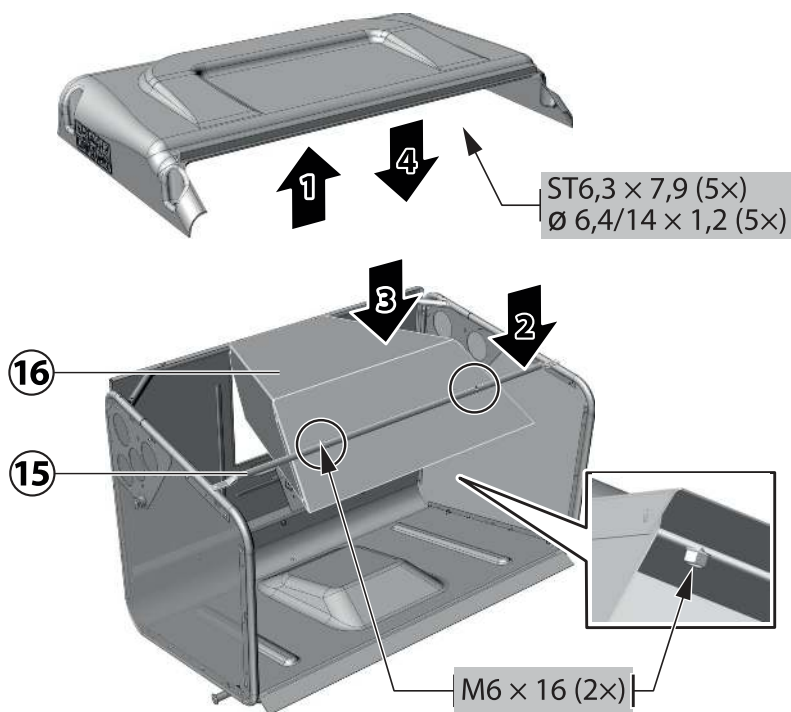
3.3.3j



3.3.3k



5.8a



5.8b

